

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1967)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Drei Gewebe
drei Treffer
von
Gugelmann Langenthal



Aggalux®
Das Allwettergewebe
aus 100% Baumwolle

Reggana®
Wolle und Baumwolle
zu einem wärmenden,
widerstandsfähigen
Gewebe verbunden

Reggana® Crêpe
aus Wolle
und Baumwolle.
Neu für Blusen
und auch
an kühlen Tagen warm

Aggafresco®
Leicht,
aus TREVIRA® und Pontesa®
gewoben

Drei Gewebe, drei Treffer für bunte Herrenhemden,
sportliche Blusen und Kinderkleider.

K. Baumann



ILK

ROBT.

CHWARZENBACH
THALWIL

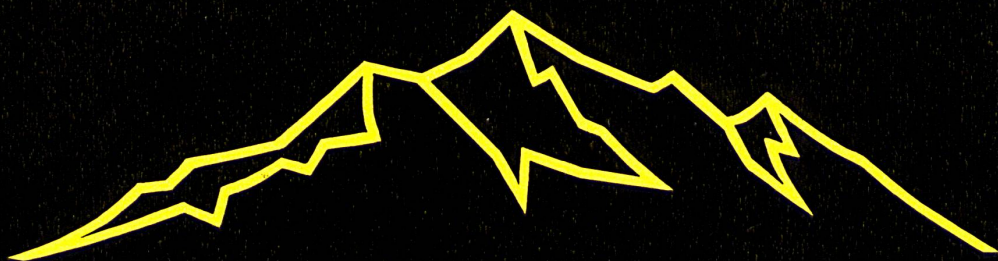
STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



FILTEX

CURTAIN FABRICS

PRINTS

EMBROIDERIES

YARNS AND TWISTS

FILTEX LTD. ST.GALL - SWITZERLAND

Weaving mill · Embroidery factory



22 58 61

 **FILTEXA**

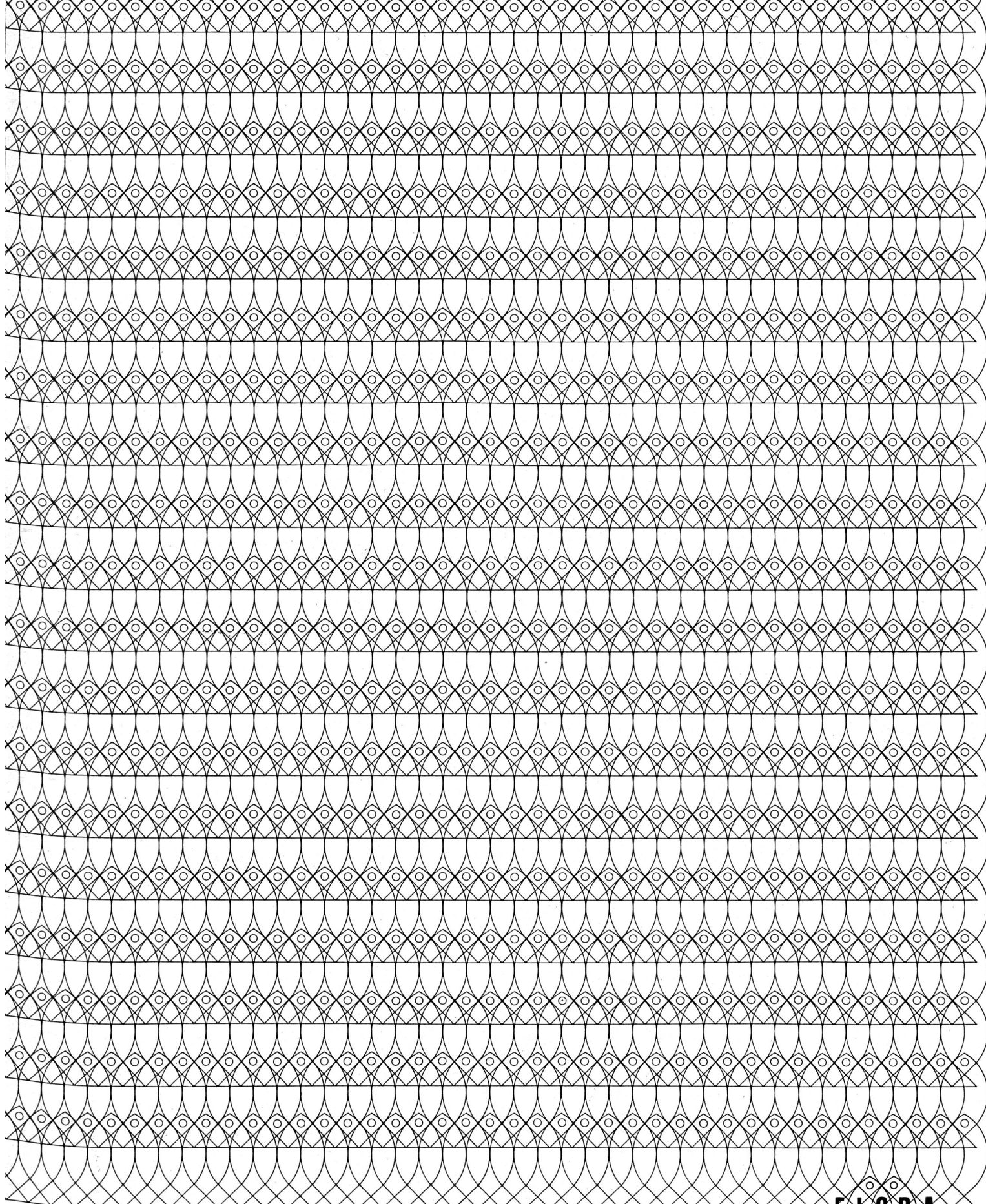
TELEX 57116

IM BLICKPUNKT DER MODE



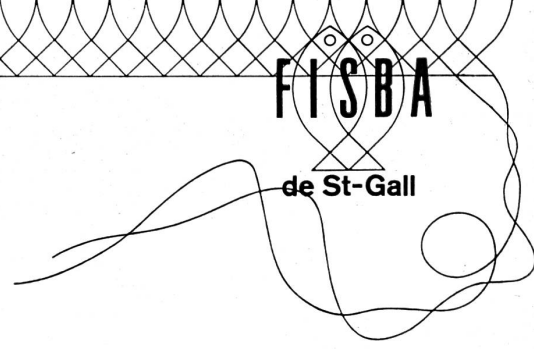
Heer

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ



FISBA

de St-Gall



Marty & Co

AFTERNOON, COCKTAIL AND EVENING DRESSES
MARTY & CO · STAMPFENBACHSTR. 56 · ZURICH · TELEPHON 28 95 32/33



J.G.NEF & CO AG HERISAU



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL/SUISSE



SANDOZ Dyestuffs

A diversified range for modern and classical fibres

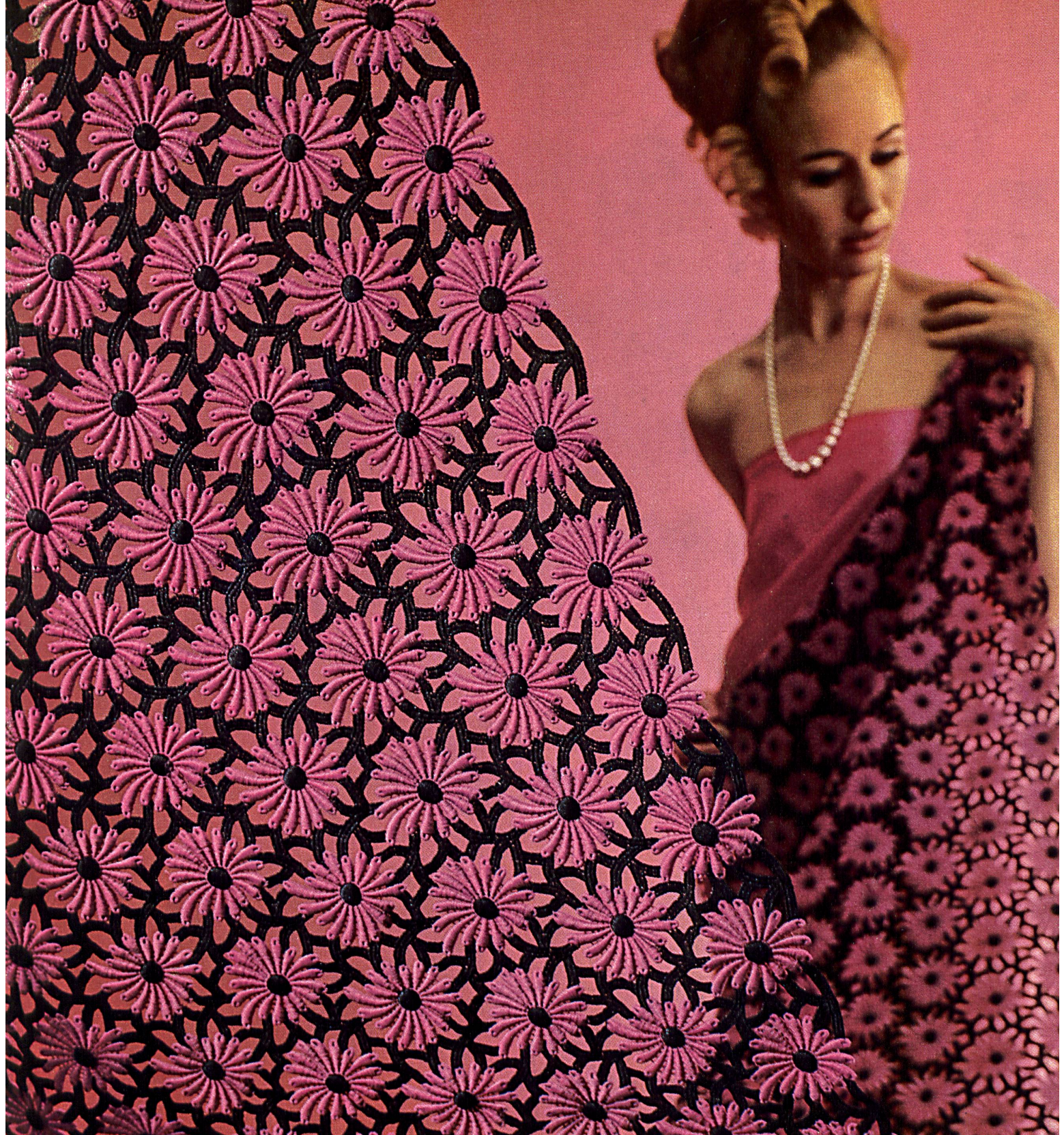
SANDOZ Dyestuffs

For tomorrow's fashions

SANDOZ LTD BASLE/SWITZERLAND



LES BRODEURS PILOTES
JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA
ST-GALL SUISSE



Famous Fashionable


FILTEX
MADE IN SWITZERLAND

Filtex Ltd.
Teufenerstrasse 1
9000 St. Gallen
Phone 071/225861

Filtex
Swiss Embroideries

Diolen[®] easy care
texturé

© Registered Trade Mark of Glanzstoff Ltd., Wuppertal

Colorants sur mesure

Notre époque est insatiable. Les nouvelles fibres synthétiques exigent sans cesse de nouvelles matières colorantes, les consommateurs de meilleures solidités. La recherche Geigy crée inlassablement de nouveaux produits pour la teinture et l'apprêt.

Geigy

J. R. Geigy S. A., Bâle



"Monk" - der neue
Schnallenschuh für den Herrn

BALLY

Le rideau se lève...



la vérité
toutenué

TERSUISSE AROLENE
le polyester suisse texturé
d'après notre procédé particulier

TERSUISSE AROLENE
à la dernière mode, garde sa forme,
agréable au porter

TERSUISSE AROLENE
pour la mode attractive
et d'un entretien aisé

Viscosuisse Emmenbrücke
et E. Mettler-Müller SA Rorschach

se portent garants de

TERSUISSE AROLENE



Voici la publicité que nous ferons pour vous en 1968:
des annonces en 4 couleurs dans les principaux illustrés suisses:
plus de 11 millions de messages publicitaires toucheront votre
clientèle

des spots publicitaires télévisés sur le réseau national:
plus de 22 millions de messages atteindront votre clientèle

TERSUISSE AROLENE tient ses promesses : de bonnes affaires pour vous!

TERSUISSE

AROLENE

UNION
200
years
in
fashion

200 ans à l'avant-garde dans les
broderies de haute qualité

UNION ST. GALL Switzerland

TERSUISSE

Mais de quoi dépend donc le succès de TERSUISSE?

*Que plus de 15 firmes suisses,
parmi les plus importantes dans l'industrie textile,
se soient assurés un stock important
de TERSUISSE, alors que la production de cette
fibre ne date même pas d'un an, cela prouve
une chose: que le spécialiste a été
convaincu par TERSUISSE.
Et TERSUISSE est convaincant par son style,
sa facilité d'entretien et sa qualité
supérieure, régulièrement contrôlée.
Si vous voulez, vous aussi, convaincre
votre clientèle, achetez TERSUISSE*

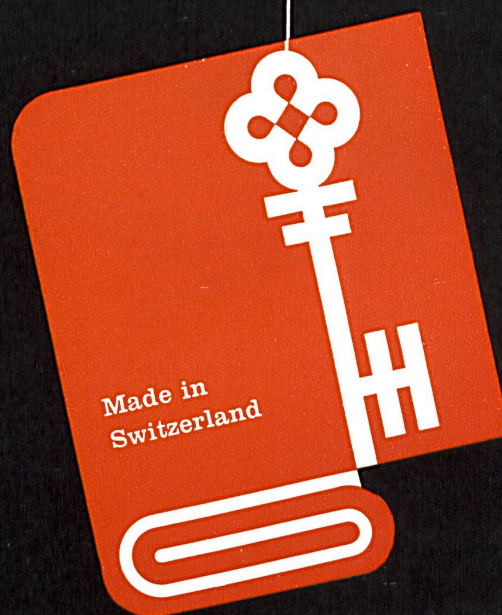


*Liste des dépositaires:
VISCOSUISSE
Dép. Marketing Tél. 041 5 21 21*

VISCOSUISSE
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

The Key to Swiss Textiles

All over the World



Specialized Departments for

Novelty Dress Fabrics
Lingerie Fabrics
Fine Shirtings
Rainwear Fabrics
Curtain Fabrics
Furnishing Fabrics
Awning Fabrics

**hausammann
winterthur**

Hausammann Textiles Ltd.
8401 Winterthur
Switzerland

Bischoff, le Brodeur de St-Gall
Dresses with embroidered lace
beautiful as a dream
The latest Bischoff dress collection
fashion-right as ever
Bischoff Textiles Ltd. St.Gall | Switzerland





64.34.5.9 e

Stoffels-for tomorrow's fabrics

With its fascinating new designs and avant-garde finishes, Stoffel Ltd., Switzerland's foremost textile mills, live up to their international reputation by producing today the fabrics which will be worn tomorrow.

Right from the purchase of the raw fibres through the various production stages to the finished fabrics, Stoffels have a distinct flair for modern, fashionable quality to captivate the sophisticated market.

These are just a few of the winners in Stoffels' exciting range:
Stoffels AQUAPERL for rainwear
Stoffels SPLENDESTO for self-ironing cotton shirts and blouses
Genuine «STOFFELI» ladies' and men's handkerchiefs

Stoffels

Stoffel Ltd. St. Gall Switzerland

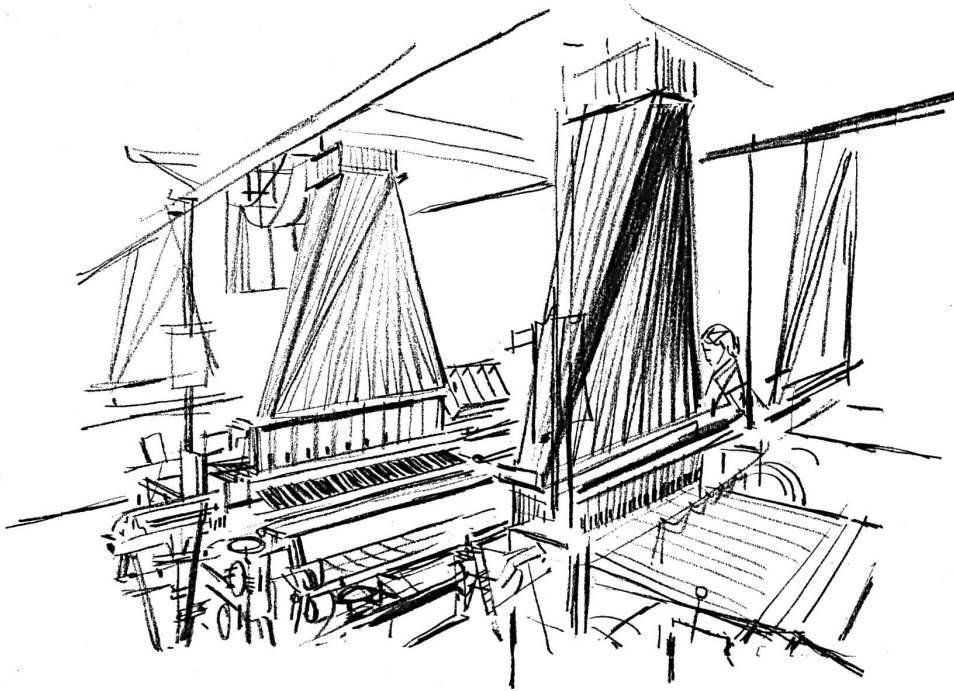
LORZE

**EIN BEGRIFF
FÜR
QUALITÄTSGARNE**

**SUPERGEKÄMMTE BAUMWOLLGARNE
NE 10-60 / TEX. 60-10
SYNTHETICS**



**SPINNEREI
AN DER LORZE
BAAR
SCHWEIZ**



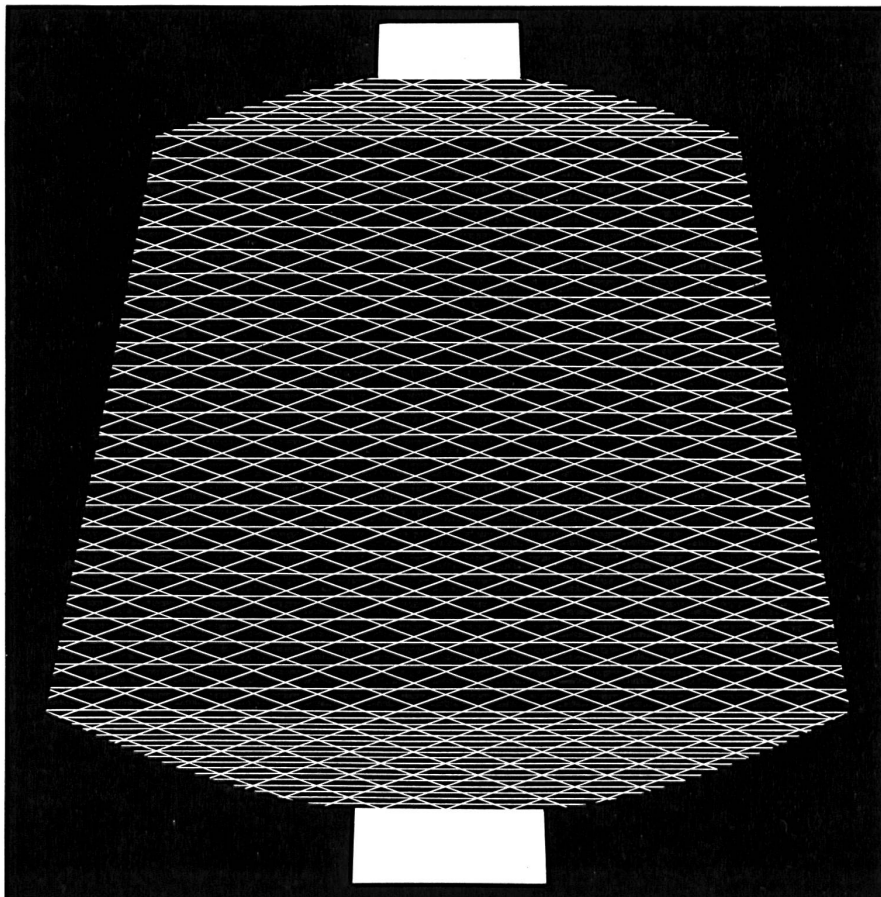
Naturseide, Rayon, Fibranne
Synthetische Fasern

E. Schubiger & Cie AG
8730 Uznach
Seidenstoffwebereien

Telefon 055/8 17 21

Seit über hundert Jahren...

SCHUBIGER-SEIDE ein Begriff



feinste, gekämmte
Garne

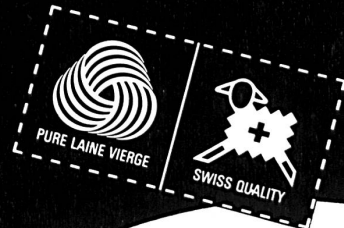
Baumwolle, Fibranne,
Synthetics 100 % und
Mischungen

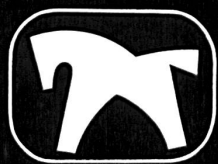
NEF+CO

St. Gallen



Ce tailleur d'allure jeune et sportive a été créé par Philippe Venet dans un natté à damiers beige et jaune. Veste courte à double boutonnage portée sur une jupe plissée. Ce tissu en pure laine vierge de KD-Weberei Derendingen est garanti par la Woolmark, le signe de confiance mondiale.



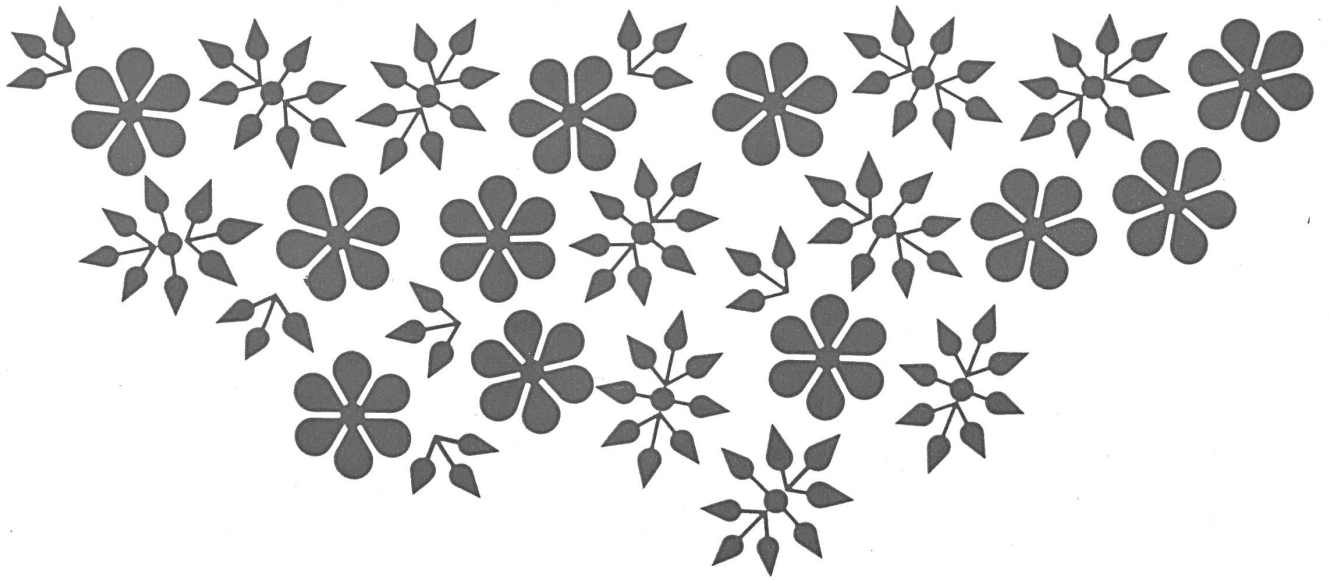


METTLER



PFENNINGER

TISSUS HAUTE NOUVEAUTÉ METTLER & CIE S.A., ST-GALL, SUISSE METTLER FRANCE S.A.R.L., PARIS, FRANCE
MANUFACTURE DE DRAPS DE QUALITÉ PFENNINGER & CIE S.A., WÄDENSWIL, SUISSE



Aus diesen Ornamenten...

schufen wir unser Signet, das zukünftig eine **EXKLUSIVE SCHWEIZER STICKEREI** von ROHNER garantiert

With these ornaments...

we have created our sign which in future guarantees an **EXCLUSIVE SWISS EMBROIDERY** by ROHNER

Ces ornements...

ont servi pour la création de notre signe garantissant dorénavant une **BRODERIE SUISSE EXCLUSIVE** de ROHNER

Da questi ornamenti...

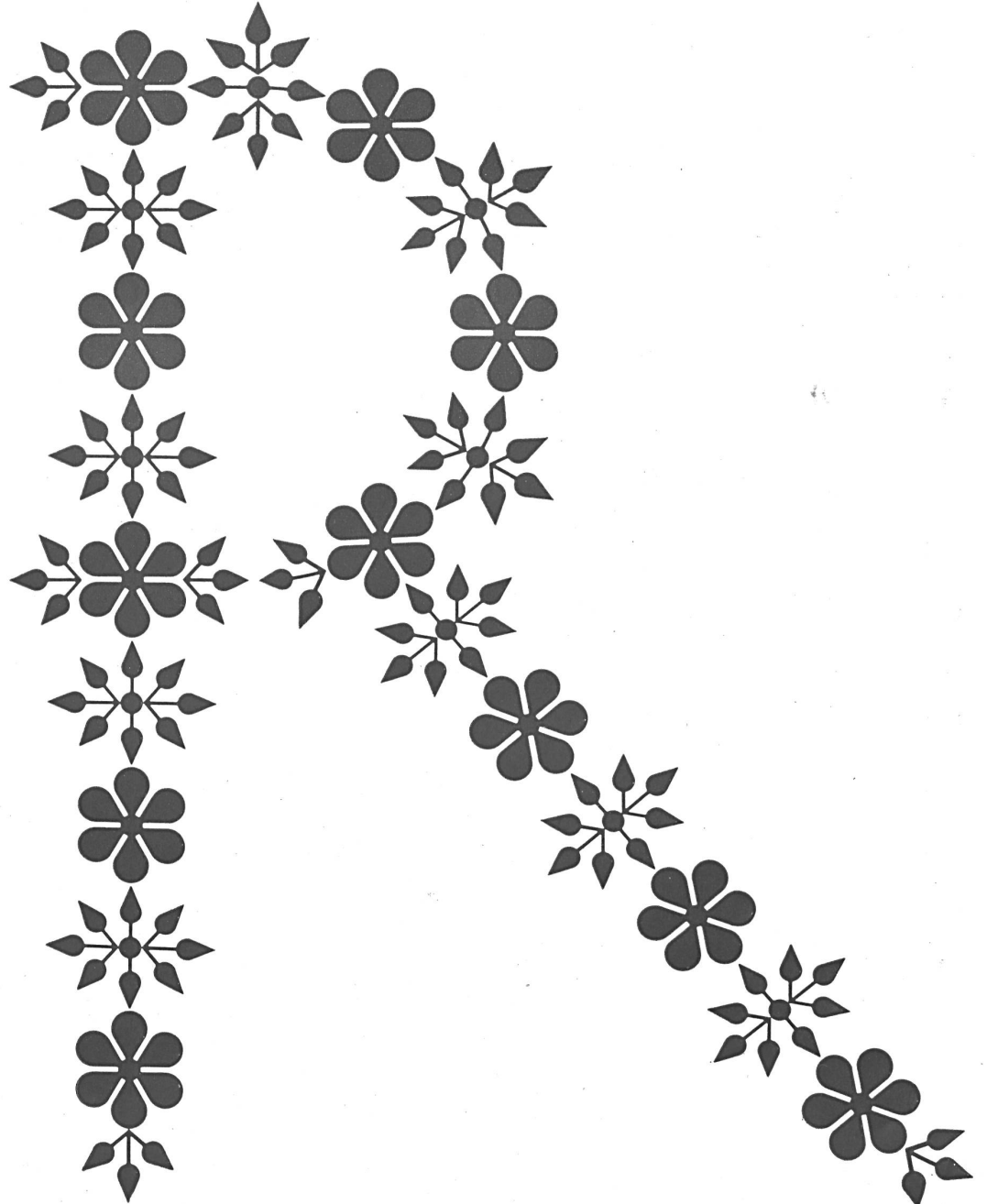
abbiamo creato il nostro marchio che in futuro garantirà dei **RICAMI SVIZZERI ESCLUSIVI** della ROHNER

De estos ornamentos...

hemos hecho nuestra marca que en futuro garantiza los **BORDADOS SUIZOS EXCLUSIVOS** de ROHNER

Jacob Rohner AG

**Rebstein
Schweiz
Switzerland
Suisse
Svizzera
Suiza**





Just what is Service in the Air?

It's the sum of countless trifles. Think of a mosaic: It's an assembly of innumerable tiny stones. It is the way they are fitted together that makes the whole picture a work of art.

One of the tiny stones in our mosaic of service is fragrant, inspiring, aromatic—coffee! Just as you like it, fresh from the machine! Aboard our jets.

Another: silver cutlery and genuine porcelain on all our aircraft.

No other setting would do justice to the meals we serve.

Another: the hot towels we offer you on all our long-distance flights to wipe your face and hands—it's so refreshing!

And: our hostesses and pursers know all about the subtle distinction between serving a passenger and caring for a guest.

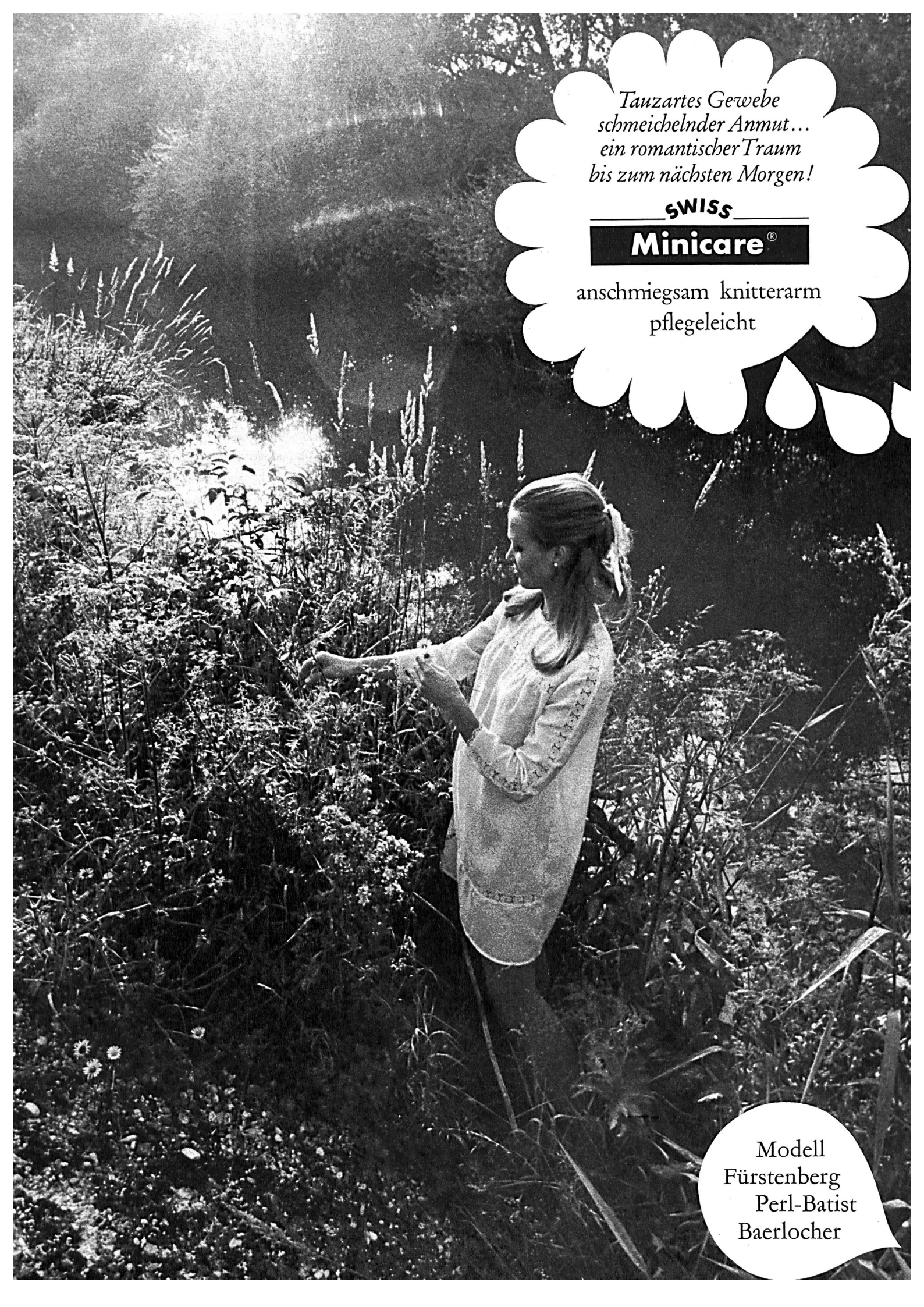
Find out what Swissair Service in the Air means on your next trip: a warm welcome awaits you on board.

ABADAN	ATHENS	BELGRADE	CAIRO	DAKAR	INNSBRUCK	LONDON	MONTEVIDEO	PARIS	STOCKHOLM	TUNIS
ABIDJAN	BAGHDAD	BEIRUT	CALCUTTA	DUSSELDORF	ISTANBUL	MADRID	MONTREAL	PRAGUE	STUTTGART	WARSAW
ACCRA	BASEL	BOMBAY	CASABLANCA	FRANKFURT	KARACHI	MANCHESTER	MUNICH	RIO DE JANEIRO	TEHERAN	VIENNA
ALGIERS	BANGKOK	BRUSSELS	CHICAGO	GENEVA	KHARTOUM	MANILA	NEW YORK	ROME	TEL AVIV	ZAGREB
AMSTERDAM	BARCELONA	BUDAPEST	COLOGNE/BONN	HAMBURG	LAGOS	MILAN	NICE	ROTTERDAM	TOKYO	ZURICH
ANKARA	BERNE	BUENOS AIRES	COPENHAGEN	HONG KONG	LISBON	MONROVIA	PALMA DE MALLORCA	SANTIAGO DE CHILE	TRIPOLI	

P.S. We are adding the new Douglas DC-9 to our jet-fleet.



SWISSAIR



*Tauzartes Gewebe
schmeichelnder Anmut...
ein romantischer Traum
bis zum nächsten Morgen!*

SWISS

Minicare®

anschmiegsam knitterarm
pflegeleicht

Modell
Fürstenberg
Perl-Batist
Baerlocher

A Naef

Broderies Dentelles Nouveautés
A. NAEF & CIE S.A.
FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation
M. E. FELD & CO.



ROMAIN

100 %
'TERYLENE'

MOUSSE
GEORGETTE
HONANETTE
(53% CRIMPLENE)

SIWESA FABRICS

SIBER+WEHRLI LTD
ZUERICH

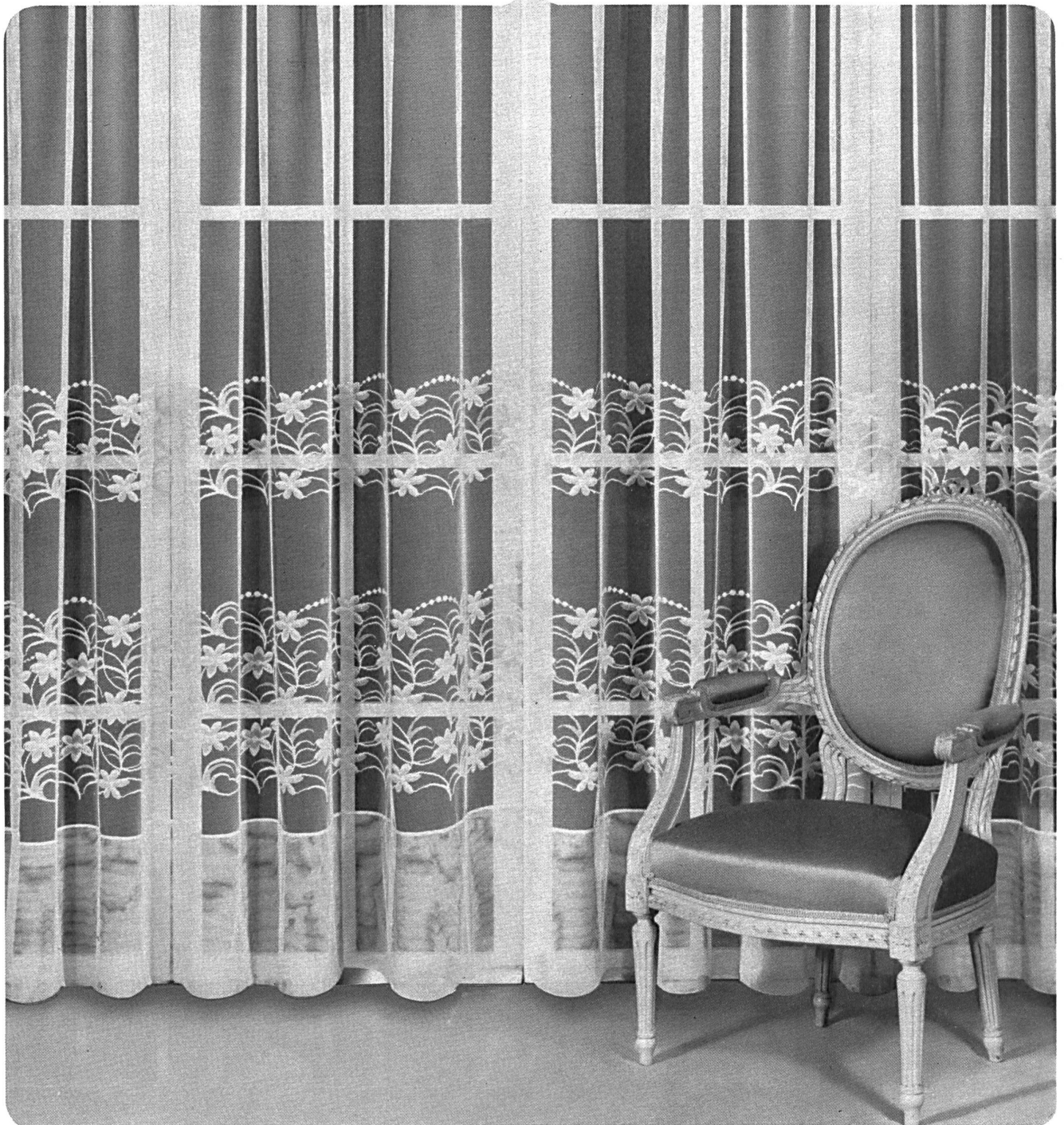
Müratex-Bordürendessin,
Genre Brodéssette, vollsynthe-
tisch, mit fertigem Saum. Eine
Exklusivität aus der Collection
Müratex.
Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie AG,
9542 Munchwilen TG

Bordure Muratex, genre
Brodéssette, en synthétique,
avec ourlet terminé.
Société suisse de l'Industrie
tullière SA,
9542 Munchwilen TG

Synthetic Brodéssette-type
Muratex edging, with finished
hem.
Swiss Net Company Ltd.,
9542 Munchwilen TG

Cenefa Muratex, estilo Brodé-
sette, de sintético y con el
doblado ya terminado.
Société suisse de l'Industrie
tullière SA,
9542 Munchwilen TG

Müratex



Schaufenster-Mannequin



SCHLÄPPI AG
FABRIKATION - BÜROS - AUSSTELLUNG:
FREIENBACH SZ. TEL. 055 / 5 47 12 / 13
Schläppi
SCHAUFENSTER-MANNEQUINS

EXCLUSIV

METTLER

& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain
and
printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



Plain, printed
and fancy
woven
novelties,
embroideries,
Swiss cotton
specialities,
furnishing and
curtain fabrics

SABROSA

Nouveautés
Broderies et Dentelles

SABROSA TEXTILES S. A.
St-Gall

Albrecht + Morgen S. A. St-Gall



Fine cotton and synthetic
fabric for
blouses • dresses • night
gowns • shirts

Geba

Fabrics with highly
perfected finishes
in cotton, synthetic fibres
and mixtures, curtainings,
marquise, tulle, voile, poplin,
treated in our own plant.

ABEGG Bros. Horgen (Zürich)

Bleaching, dyeing, finishing
Firm established in 1815

Kahn + Reber AG, Zürich

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLON-FUTTERSTOFFE

**Spezialität: TAFT
PONGINE, SATIN**

Prompte Bedienung ab unserem Lager

*Weberei
Walenstadt*

WALENSTADT



Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern



Baerlocher & Co.
RHEINECK (St-Gall)

Fabricants de Tissus nouveauté
pour lingerie, robes et blouses
Mouchoirs haute fantaisie pour dames et messieurs
Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

FILTEX A.G. ST. GALLEN



Weberei
Garne und Zwirne
in Industrieaufmachung
Gardinenstoffe
jeglicher Art
Gewebe
und Stickereien für
Blusen, Kleider
und Wäschekonfektion

**BURGAUER+CO
AG**

9001 ST. GALLEN

Vorhangstoffe
Stickereien

Rideaux
Broderies
Curtain-Materials
Embroideries



Fabrikation von Baumwoll-, Uni-
und
Fantasie-
geweben

Nouveauté-
Taschen-
tücher,
Stickereien
für Wäsche,
Blusen
und Kleider

HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN
(Schweiz)

Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie AG
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung
von Tüll-Geweben und
Muratex-Gewirken aller Art
für alle einschlägigen Zwecke

H. Frei & Cie, AG
DIEPOLDSDAU

EMBROIDERIES
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

**Maisons réputées
et marques de qualité**

**Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken**

Heer & Cie, S. A.
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

CHARLES GORINI AG
ST. GALLEN



Feinweberei - Stickereien
Fine cotton tissues - Embroideries



Hans Städler S.A.
St-Gall

Filés et retors pour toutes les branches de
l'industrie textile
Retors fantaisie Retors synthétiques

Leumann, Boesch & CO. AG
Kronbuehl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe
Broderies et tissus fins
Kinderkleider, Girlkleider
Robes pour enfants et jeunes filles
Damenwäsche, Kinderwäsche
Lingerie pour dames et enfants

Baumwollgesponnene
Chemiefasergarne:

Terylene
Trevira
Acrilan
Nylon 66

NEF-CO
St-Gall

Viscose
Polynosique

Tobler

Tobler Frères & Cie. S.A. Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BROSÉS

ELSAESSER & CO. AG
NACHF. J. F. ELSAESSER

KIRCHBERG / BERN
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner
Geschmacksrichtung für Innendekoration

BOPPART & CO AG
GOLDACH SG SUISSE



Retorderie
Zwirnerei
Doublers

EISENHUT & CO. 9056 GAIS

Neckwear
Embroideries
Laces



Yala

Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-vêtements jersey
Tissus jersey

LAIB YALA TRICOT S. A.,
Amriswil

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

A. NAEGELI S. A.
WINTERTHUR

Willy Jenny & Co.
St-Gall

Broderies en tous genres



LANG & CIE 6260 REIDEN (LU)

Manufacturers of fancy yarns
Cotton and Wollen
Handknitting Yarns

ROLF WETTSTEIN

Haus Eschenbach, OETWIL-LIMMAT (Suisse)

Grèges et fils retors de soie
naturelle pour tissages, tricotages,
rubans, ateliers d'art, etc.

Organsin, Trame, Cordonnets,
Retors spéciaux; écrus
et teints

Téléphone: (051) 88 87 44 Télégr. Polofohi

**Well-known Firms
and quality Marks**

**Casas afamadas
y marcas de calidad**

BRODERIES



JACQUES H. WEIL S. A.

ST. GALLEN

Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)